**Pozmeňujúci návrh 71**
**Helga Trüpel**
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa** **A7-0328/2013**
**Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen**
Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 – všetky oddiely
13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)

**Návrh uznesenia**
**Odsek 3**

| *Návrh uznesenia* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 3. pripomína svoje odhodlanie zaistiť dostatočnú a realistickú úroveň viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov, aby sa programy v rámci viacročného finančného rámca (VFR) na roky 2014 – 2020 mohli začať s dostatočnou výškou fondov a aby sa predišlo oneskoreniam v ich vykonávaní a zároveň aby sa zabezpečilo úspešné ukončenie programov, ktoré sa začali počas VFR na roky 2007 – 2013; | 3. pripomína svoje odhodlanie zaistiť dostatočnú a realistickú úroveň viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov, aby sa programy v rámci viacročného finančného rámca (VFR) na roky 2014 – 2020 mohli začať s dostatočnou výškou fondov a aby sa predišlo oneskoreniam v ich vykonávaní a zároveň aby sa zabezpečilo úspešné ukončenie programov, ktoré sa začali počas VFR na roky 2007 – 2013; ***vyjadruje však presvedčenie, že úroveň platobných rozpočtových prostriedkov v novom VFR je jednoznačne nepostačujúca a už v roku 2014 prinesie obrovské medzery v platbách;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 72**
**Helga Trüpel**
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa** **A7-0328/2013**
**Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen**
Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 – všetky oddiely
13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)

**Návrh uznesenia**
**Odsek 14**

| *Návrh uznesenia* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 14. žiada preto mobilizovať rozpočtové prostriedky z nástroja flexibility ***vo výške 274,2 milióna EUR*** vo viazaných rozpočtových prostriedkoch***; domnieva sa preto, že v okruhu 1b sa nástrojom flexibility posilní*** Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby, kým sa v zákonodarnom orgáne nedosiahne konečná dohoda, pokiaľ ide o právny základ, ktorý musí odzrkadľovať politickú dohodu o VFF z 27. júna týkajúcu sa celkových pridelených prostriedkov do tohto fondu, a poskytne sa ním dodatočná pomoc Cypru zo štrukturálnych fondov, ako sa dohodli hlavy štátov a vlád na stretnutí 27. – 28. júna 2013; domnieva sa, že v okruhu 4 sa nástrojom flexibility zabezpečí poskytnutie ďalšej podpory pre humanitárnu pomoc na Blízkom východe; | 14. žiada preto ***v plnej miere*** mobilizovať rozpočtové prostriedky z nástroja flexibility vo viazaných rozpočtových prostriedkoch ***s cieľom posilniť niektoré priority EP, ako je program Horizont 2020, COSME, Erasmus+, digitálna agenda,*** Fond európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby, kým sa v zákonodarnom orgáne nedosiahne konečná dohoda, pokiaľ ide o právny základ, ktorý musí odzrkadľovať politickú dohodu o VFF z 27. júna týkajúcu sa celkových pridelených prostriedkov do tohto fondu, a poskytne sa ním dodatočná pomoc Cypru zo štrukturálnych fondov, ako sa dohodli hlavy štátov a vlád na stretnutí 27. – 28. júna 2013; domnieva sa, že v okruhu 4 sa nástrojom flexibility zabezpečí poskytnutie ďalšej podpory pre humanitárnu pomoc na Blízkom východe; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 73**
**Helga Trüpel**
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa** **A7-0328/2013**
**Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen**
Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 – všetky oddiely
13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)

**Návrh uznesenia**
**Odsek 16**

| *Návrh uznesenia* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 16. vyjadruje poľutovanie nad škrtmi v platbách navrhovanými Radou, ktorých výsledkom je zníženie o 9,5 miliardy EUR (9 500 miliónov) (– 6,6 %) v PRP v porovnaní s prijatým rozpočtom na rok 2013 (vrátane opravných rozpočtov č. 1 až 5); opätovne zdôrazňuje skutočnosť, že napriek schváleniu nižšieho VFR na roky 2014 – 2020 a absolútnej potrebe pokračovať v plnení záväzkov z minulosti, Rada slepo pokračovala v plnení svojej stratégie z minulosti, ktorou je umelé znižovanie platieb bez toho, aby brala do úvahy skutočné potreby a pomerne striedme výdavky v rámci zdieľaného hospodárenia, s cieľom zabezpečiť členským štátom jasnú „návratnosť investícií“; | 16. vyjadruje poľutovanie nad škrtmi v platbách navrhovanými Radou, ktorých výsledkom je zníženie o 9,5 miliardy EUR (9 500 miliónov) (– 6,6 %) v PRP v porovnaní s prijatým rozpočtom na rok 2013 (vrátane opravných rozpočtov č. 1 až 5)***, so zreteľom na dohodu o VFR a po schválení väčšinou hlasov v Parlamente***; opätovne zdôrazňuje skutočnosť, že napriek schváleniu nižšieho VFR na roky 2014 – 2020 a absolútnej potrebe pokračovať v plnení záväzkov z minulosti, Rada slepo pokračovala v plnení svojej stratégie z minulosti, ktorou je umelé znižovanie platieb bez toho, aby brala do úvahy skutočné potreby a pomerne striedme výdavky v rámci zdieľaného hospodárenia, s cieľom zabezpečiť členským štátom jasnú „návratnosť investícií“; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 74**
**Helga Trüpel**
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa** **A7-0328/2013**
**Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen**
Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 – všetky oddiely
13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)

**Návrh uznesenia**
**Odsek 25**

| *Návrh uznesenia* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 25. opätovne zdôrazňuje skutočnosť, že aj keď sa nepočítajú rozsiahle projekty v oblasti infraštruktúry, už rozpočtové prostriedky v okruhu 1a obsiahnuté v návrhu rozpočtu vykazovali zníženie o 1,1 miliardy EUR v porovnaní s rozpočtom na rok 2013; vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa Rada bez ohľadu na všetky nedávne politické záväzky v prospech cieľov z tohto okruhu, ktoré prijali hlavy štátov alebo predsedovia vlád, rozhodla navyše ďalej znížiť záväzky v okruhu 1a o 60 miliónov EUR v porovnaní s návrhom rozpočtu; | 25. ***upozorňuje, že výsledkom nového VFR dohodnutého hlavami štátov a vlád a schváleného Parlamentom je zníženie prostriedkov v okruhu 1a v porovnaní s pôvodným návrhom Komisie o 24 % (– 38,7 miliardy EUR);*** opätovne zdôrazňuje skutočnosť, že aj keď sa nepočítajú rozsiahle projekty v oblasti infraštruktúry, už rozpočtové prostriedky v okruhu 1a obsiahnuté v návrhu rozpočtu vykazovali zníženie o 1,1 miliardy EUR v porovnaní s rozpočtom na rok 2013; vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa Rada bez ohľadu na všetky nedávne politické záväzky v prospech cieľov z tohto okruhu, ktoré prijali hlavy štátov alebo predsedovia vlád, rozhodla navyše ďalej znížiť záväzky v okruhu 1a o 60 miliónov EUR v porovnaní s návrhom rozpočtu; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 75**
**Helga Trüpel**
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa** **A7-0328/2013**
**Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen**
Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 – všetky oddiely
13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)

**Návrh uznesenia**
**Odsek 27**

| *Návrh uznesenia* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 27. opätovne potvrdzuje svoju podporu programom EÚ v oblasti výskumu, konkurencieschopnosti, podnikania, inovácií a sociálneho začlenenia, ktoré sú jadrom stratégie Európa 2020; preto si želá, aby sa obnovili všetky rozpočtové riadky, ktorých sa týkajú škrty Rady, aby sa tento okruh ďalej neoslaboval; ďalej sa rozhodol ***zvýšiť'*** vybraný počet rozpočtových riadkov v niektorých prioritných oblastiach, ako sú Horizont 2020, Erasmus +, digitálna agenda, dopravná politika, sociálny dialóg, Eures, Európsky nástroj mikrofinancovania Progress, špeciálne ročné podujatia a kvalita európskej štatistiky; | 27. opätovne potvrdzuje svoju podporu programom EÚ v oblasti výskumu, konkurencieschopnosti, podnikania, inovácií a sociálneho začlenenia, ktoré sú jadrom stratégie Európa 2020; preto si želá, aby sa obnovili všetky rozpočtové riadky, ktorých sa týkajú škrty Rady, aby sa tento okruh ďalej neoslaboval; ďalej sa rozhodol ***najskôr vyčleniť rozpočtové prostriedky pre*** vybraný počet rozpočtových riadkov v niektorých prioritných oblastiach, ako sú Horizont 2020, ***COSME a*** Erasmus +, ***čo nepredstavuje žiadne zvýšenie, keďže celková suma na tieto programy sa v nasledujúcom VFR nemení, a zvýšiť prostriedky na oblasti, ako sú*** digitálna agenda, dopravná politika, sociálny dialóg, Eures, Európsky nástroj mikrofinancovania Progress, špeciálne ročné podujatia a kvalita európskej štatistiky; |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 76**
**Helga Trüpel**
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa** **A7-0328/2013**
**Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen**
Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 – všetky oddiely
13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)

**Návrh uznesenia**
**Odsek 29**

| *Návrh uznesenia* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 29. ***súhlasí s*** vyčlenením zodpovedajúcej sumy 381,4 milióna EUR na záver programového obdobia v súlade s politickou dohodou o VFR a opravným listom Komisie č. 1/2014, na základe ktorých sa rozpočtové prostriedky na ITER znížili o 212,2 milióna EUR a na NPE – Energia o 169,2 milióna EUR, pričom zníženie v prípade NPE – Energia už bolo zahrnuté v návrhu rozpočtu, aj keď to bolo pôvodne navrhnuté s iným zámerom; | 29. ***vyjadruje poľutovanie nad*** vyčlenením zodpovedajúcej sumy 381,4 milióna EUR na záver programového obdobia v súlade s politickou dohodou o VFR a opravným listom Komisie č. 1/2014, na základe ktorých sa rozpočtové prostriedky na ITER znížili o 212,2 milióna EUR a na NPE – Energia o 169,2 milióna EUR, pričom zníženie v prípade NPE – Energia už bolo zahrnuté v návrhu rozpočtu, aj keď to bolo pôvodne navrhnuté s iným zámerom; ***takisto pripomína mimoriadne nízku nákladovú účinnosť projektu ITER, ktorý sa spája s vysokými nákladmi, ale výsledky prinesie – ak vôbec – až v roku 2050, a preto vyzýva na ukončenie tohto neudržateľného programu;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 77**
**Helga Trüpel**
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa** **A7-0328/2013**
**Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen**
Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 – všetky oddiely
13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)

**Návrh uznesenia**
**Odsek 30**

| *Návrh uznesenia* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 30. domnieva sa, že rozpočtové prostriedky z niektorých oblastí by sa mali cielene znížiť a/alebo by sa mali použiť na vytvorenie rezervy na strane záväzkov – ide konkrétne o oznámenie o hospodárskej a menovej únii na jednej strane (– 2 milióny EUR) a o finančné výkazníctvo a audit na strane druhej (rezerva závisí od dohody o príslušnom programe Únie); | 30. domnieva sa, že rozpočtové prostriedky z niektorých oblastí by sa mali cielene znížiť ***(napríklad ITER, investície súvisiace s jadrovou energiou, neudržateľné programy a dotácie)*** a/alebo by sa mali použiť na vytvorenie rezervy na strane záväzkov – ide konkrétne o oznámenie o hospodárskej a menovej únii na jednej strane (– 2 milióny EUR) a o finančné výkazníctvo a audit na strane druhej (rezerva závisí od dohody o príslušnom programe Únie); |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 78**
**Helga Trüpel**
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa** **A7-0328/2013**
**Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen**
Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 – všetky oddiely
13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)

**Návrh uznesenia**
**Odsek 34**

| *Návrh uznesenia* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| 34. poznamenáva, že výsledkom čítania je zachovanie rezervy v okruhu 1a ***vo výške [65 446 000 EUR]***; | 34. poznamenáva, že výsledkom čítania ***nie*** je ***žiadna rezerva*** v okruhu 1a ***a že je potrebné mobilizovať nástroj flexibility s cieľom financovať priority Parlamentu najmä pre programy orientované na budúcnosť, ako je program Horizont 2020, COSME, Erasmus+ a digitálna agenda***. |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 79**
**Helga Trüpel**
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa** **A7-0328/2013**
**Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen**
Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 – všetky oddiely
13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)

**Návrh uznesenia**
**Odsek 35 a (nový)**

| *Návrh uznesenia* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***35a. vyjadruje obavy, že na základe nového VFR nebude možné členským štátom v roku 2014 v plnej miere nahradiť ich výdavky súvisiace so štrukturálnymi fondmi; vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že Rada podľa všetkého úplne ignoruje tento problém;*** |

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 80**
**Helga Trüpel**
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa** **A7-0328/2013**
**Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen**
Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 – všetky oddiely
13176/2013 – C7-0260/2013 – 2013/2145(BUD)

**Návrh uznesenia**
**Odsek 41 a (nový)**

| *Návrh uznesenia* | *Pozmeňujúci návrh* |
|---|---|
| | ***41a. víta ambíciu Komisie zohrávať dôležitejšiu úlohu pri príprave a vykonávaní programov v rámci európskeho štrukturálneho a investičného fondu; predovšetkým požaduje splnenie požiadaviek na zapojenie miestnych a regionálnych aktérov, ako aj organizácií občianskej spoločnosti s cieľom zvýšiť zodpovednosť za politické opatrenia a dosiahnuť ciele Únie v oblasti zmeny klímy a znižovania chudoby; vyzýva členské štáty, aby v plnej miere využívali dostupné nástroje a metodiky, ako je sledovanie zmeny klímy, na zviditeľnenie svojho úsilia;*** |

Or. en